EN

Intended use
This product is only intended as a headset for connecting to a computer and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Battery safety
This product is fitted with a lithium polymer battery. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Only use compatible chargers. Do not expose the product to temperatures exceeding 60°C (140°F). Products displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries and rechargeables may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly. As the end user, you are legally obliged to dispose of electrical equipment at the end of its useful life at an official collection point; this also ensures that the integral rechargeable battery is disposed of correctly.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Declaration of conformity
Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Headset für den Anschluss an einen Computer und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Batteriehinweise
Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Polymer-Akkumulator ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie es nicht und nutzen Sie es nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Altbatterien und -akkus können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können. Sie sind als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Dadurch ist auch die korrekte Entsorgung des eingebauten Akkus gewährleistet.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à servir de combiné casque-micro raccordé à un ordinateur et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Remarques relatives aux piles
Ce produit est doté d'un accumulateur lithium-polymère. Ne l'abîmez pas, ne l'ouvrez pas, ne le démontez pas et ne l'utilisez pas dans un milieu humide et/ou corrosif. Utilisez uniquement des chargeurs adaptés. N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). Le symbole de poubelle barrée signifie que le produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs usagés peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Cela garantit également une élimination correcte de l'accumulateur intégré.

Lésions auditives
ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Déclaration de conformité
La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is alleen geschikt als headset voor de aansluiting aan een computer en het gebruik in gesloten ruimtes. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van onbedachtelijk, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

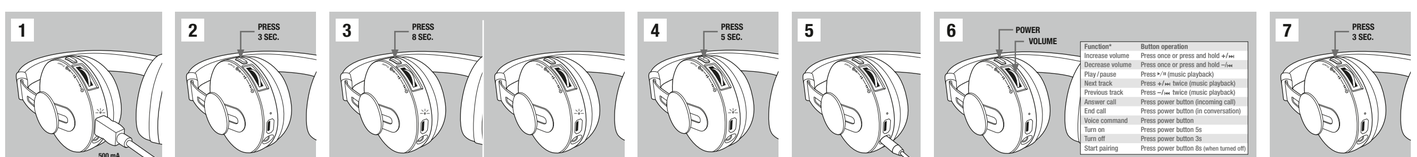
Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Dit product is uitgerust met een lithiumpolymeerbatterij. Beschadig de batterij niet, maak hem niet open en demonteer hem niet; gebruik de batterij evenmin in een vochtige of corrosie bevorderende ruimte. Gebruik uitsluitend geschikte opladers. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 60°C (140°F). Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Oude batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen. U bent als eindgebruiker verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Dat garandeert ook een juiste verwerking van de batterij in het product.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: bloostelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.



EN

1. First charge the headset by connecting it to any free USB port (500mA) using the accompanying micro-USB charging cable.
   During charging (approx. 3 hours), the headset LED will glow red. It will stop glowing once charged. Charge the headset fully before using it for the first time. Be aware that the initial charge may take a little longer than usual. You can also use the headset while charging it.
2. Make sure that the headset is powered off – if it isn't, press and hold the power button for around three seconds.
3. Put the headset into pairing mode by keeping the power button held depressed for around 8 seconds. The LED will start to flash, alternating between blue and red, during the detection phase. Now establish the Bluetooth® connection with the headset ('SPEEDLINK TRACTS') using your output device (such as your smartphone/tablet). This process differs depending on the device. Please consult the device manual for further information. If prompted, enter the code '0000'. Once a connection has been established, the LED will flash blue slowly. After the headset has been switched off and turned back on again, the connection to the device last used will be re-established automatically if it is within range. This process can take up to 10 seconds.
4. To switch the headset on, press and hold the power button for around 5 seconds. Following that, the LED will glow blue.
5. Alternatively, you can connect the headset to an audio source using the 3.5mm audio cable. The Bluetooth® connection will still remain active, but be aware that you can only playback audio via the audio cable if no signal is being transmitted via Bluetooth®.
6. Use the volume control on the left-hand side of the headset to adjust the volume level and control playback. Refer to the table for further details.
7. To switch the headset off, press and hold the power button for around 3 seconds. If not used, the device will switch off automatically after 10 minutes. As soon as you notice a drop in performance, recharge the headset.

DE

1. Laden Sie das Headset zunächst auf, indem Sie es über das beiliegende Micro-USB-Ladekabel mit einem freien USB-Anschluss (500 mA) verbinden. Während des Ladevorgangs (ca. 3 Stunden) leuchtet die LED am Headset rot, nach Abschluss des Vorgangs erlischt sie. Bitte laden Sie das Headset vor dem ersten Einsatz vollständig auf und beachten Sie, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit in Anspruch nehmen kann als gewöhnlich. Das Aufladen ist auch während der Benutzung des Headsets möglich.
2. Stellen Sie sicher, dass das Headset abgeschaltet ist – falls nicht, halten Sie zum Abschalten die Power-Taste etwa drei Sekunden lang gedrückt.
3. Versetzen Sie das Headset in den Verbindungsmodus, indem Sie die Power-Taste etwa acht Sekunden lang gedrückt halten. Die LED beginnt während der Erkennungsphase abwechselnd blau und rot zu blinken. Stellen Sie nun über Ihr Ausgabegerät (beispielsweise Smartphone oder Tablet-PC) die Bluetooth®-Verbindung zum Headset („SPEEDLINK TRACTS") her. Dieser Vorgang unterscheidet sich je nach Gerät, nähere Hinweise entnehmen Sie bitte dem Handbuch des Gerätes. Sollte die Eingabe eines Zahlencodes nötig sein, geben Sie „0000" ein. Nach erfolgreicher Verbindung blinkt die LED in langsamen Abständen blau. Die Verbindung mit dem zuletzt verwendeten Gerät wird nach dem Aus- und Einschalten automatisch wiederhergestellt, sofern dieses in Reichweite ist. Bitte beachten Sie, dass dieser Vorgang bis zu ca. 10 Sekunden beanspruchen kann.
4. Um das Headset einzuschalten, halten Sie die Power-Taste etwa fünf Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet daraufhin blau.
5. Alternativ können Sie das Headset über das mitgelieferte 3,5-mm-Audiokabel mit einer Audioquelle verbinden. Die Bluetooth®-Verbindung bleibt währenddessen weiterhin bestehen. Bitte beachten Sie, dass eine Ausgabe über das Audiokabel nur ohne gleichzeitige Bluetooth®-Signalübertragung möglich ist.
6. Der Lautstärkeregler an der linken Headset-Seite dient der Lautstärke-regulierung und der Wiedergabesteuerung. Weitere Details entnehmen Sie bitte der Tabelle.
7. Zum Ausschalten des Headsets halten Sie die Power-Taste etwa drei Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet sich bei Nichtgebrauch nach zehn Minuten automatisch ab. Sobald die Leistung nachlässt, laden Sie das Headset bitte erneut auf.

FR

1. Commencez par recharger le combiné casque-micro en le reliant à une prise USB libre (500 mA) à l'aide du câble de recharge micro-USB fourni. Le voyant rouge du casque-micro est allumé durant la recharge (3 heures environ) et s'éteint à l'issue de la recharge. Veuillez recharger complètement le casque-micro avant la première utilisation ; nous attirons votre attention sur le fait que la première recharge peut prendre un peu plus de temps. Vous pouvez utiliser le casque-micro durant la recharge.
2. Assurez-vous que le combiné casque-micro est bien éteint – si ce n'est pas le cas, maintenez la touche Power enfoncée durant trois secondes environ.
3. Amenez le combiné casque-micro en mode connexion en maintenant la touche Power enfoncée environ huit secondes. Le voyant se met à clignoter et à alterner entre le bleu et le rouge durant la phase de détection. Établissez alors sur le périphérique de sortie (par exemple un smartphone ou une tablette) la liaison Bluetooth® avec le combiné casque-micro (« SPEEDLINK TRACTS »). La procédure varie selon l'appareil ; pour plus d'informations, veuillez vous reporter au manuel de votre appareil. Si le système vous demande un code numérique, entrez « 0000 ». Une fois la liaison établie, le voyant bleu clignote lentement. Lorsque vous éteignez et rallumez le combiné casque-micro, la liaison avec le dernier appareil utilisé est rétablie automatiquement si l'appareil en question se trouve à proximité. À noter que la connexion peut prendre une dizaine de secondes.
4. Pour allumer le casque-micro, maintenez la touche Power enfoncée durant cinq secondes environ. Le voyant bleu s'allume.
5. Vous pouvez aussi relier le combiné casque-micro à une source audio à l'aide du câble audio 3,5 mm fourni. La liaison Bluetooth® n'est pas coupée dans ce cas. Nous attirons votre attention sur le fait que la sortie par le câble audio n'est pas possible en cas de transmission simultanée d'un signal par Bluetooth®.
6. Le contrôle du volume sur la gauche du combiné casque-micro sert à régler le volume et à commander la lecture. Veuillez vous reporter au tableau pour plus de détails.
7. Pour éteindre le combiné casque-micro, maintenez la touche Power enfoncée durant trois secondes environ. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de dix minutes si vous ne vous en servez pas. Dès que la puissance sonore diminue, rechargez le combiné casque-micro.

NL

1. Laad de headset eerst op door deze met de meegeleverde Micro-USB-kabel aan te sluiten op een vrije USB-poort (500mA). Tijdens het laden (ong. 3 uur) brandt de LED op de headset rood; als het laden is voltooid, doft de LED. Laad de headset voor het eerste gebruik een keer helemaal op en houd er rekening mee dat het opladen de eerste keer iets langer kan duren. Opladen terwijl u de headset gebruikt, is ook mogelijk.
2. Let erop, dat de headset uitgeschakeld is - en als niet, houd dan de power-toets ongeveer drie seconden lang ingedrukt om uit te schakelen.
3. Houd vervolgens de aan-/uitschakelaar ongeveer acht seconden ingedrukt om de verbindingsmodus van de headset te activeren. De LED knippert tijdens de herkenningsfase afwisselend blauw en rood. Breng vervolgens op uw uitvoerapparaat (bijvoorbeeld de smartphone of de tablet) de Bluetooth®-verbinding met de headset („SPEEDLINK TRACTS") tot stand. Deze procedure verschilt per apparaat; raadpleeg het handboek van het apparaat voor meer informatie. Voer „0000" in als een cijfercode vereist is. Als het maken van de verbinding gelukt is, knippert de LED blauw met een rustig interval. De verbinding met het laatst gebruikte apparaat wordt na uit- en weer inschakelen automatisch hersteld, als dat apparaat zich binnen het bereik van de headset bevindt. Houd er rekening mee dat het opnieuw tot stand brengen van die verbinding zo'n 10 seconden in beslag kan nemen.
4. Houd de aan-/uitschakelaar ongeveer vijf seconden ingedrukt om de headset in te schakelen. De LED gaat dan blauw branden.
5. U kunt de headset ook met behulp van de meegeleverde 3,5mm audiokabel aansluiten op een geluidsbron. De Bluetooth®-verbinding blijft tijdens een dergelijke verbinding behouden. Houd er rekening mee dat uitvoer via de audiokabel alleen mogelijk is als niet tegelijkertijd een Bluetooth®-signaal wordt overgedragen.
6. De volumeregeling aan de linkerkant van de headset is bestemd voor de volumeregeling en de weergavebesturing. De overige informatie staat in de tabel.
7. Houd de aan-/uitschakelaar ongeveer drie seconden ingedrukt om de headset uit te schakelen. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als het gedurende tien minuten niet wordt gebruikt. Zodra de headset minder gaat presteren, dient u die opnieuw op te laden.

SPEEDLINK®

QUICK INSTALL GUIDE

EN DE FR NL ES IT TR RU

SL-8762-BK // VERS. 1.0

©2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. *SPEEDLINK*, the *SPEEDLINK* word mark and the *SPEEDLINK* scwoosh mark are registered trademarks of the Jöllenbeck GmbH. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jöllenbeck GmbH is under license. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.
JÖLLENBECK GMBH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product?
Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

Function*	Button operation
Increase volume	Press once or press and hold +/▲▲
Decrease volume	Press once or press and hold -/▼▼
Play / pause	Press ⁵/⁶ (music playback)
Next track	Press +/▲▲ twice (music playback)
Previous track	Press -/▼▼ twice (music playback)
Answer call	Press power button (incoming call)
End call	Press power button (in conversation)
Voice command	Press power button
Turn on	Press power button 5s
Turn off	Press power button 5s
Start pairing	Press power button 8s (when turned off)

* Device dependent; some functions only available in Bluetooth® mode

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como headset para conectarlo a un ordenador o utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

Nota sobre pilas
Este producto viene con una pila recargable de polímero de litio. No la inutilices, abras o cortocircuites, ni la uses en un ambiente húmedo y/o propenso a la corrosión. Utiliza sólo y exclusivamente cargadores apropiados. No sometas el producto a temperaturas superiores a los 60 °C (140 °F). El icono de un contenedor de basura tachado significa que este elemento o se ha de depositar en contenedores de basura doméstica. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas. Como todos los aparatos eléctricos o electrónicos, como usuario estás obligado a depositarlo, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Con ello también está seguro el reciclado de los acumuladores incorporados.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCION!: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos afectados sea la mayor posible.

Declaración de conformidad
Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC/. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, diríjete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come headset su un computer e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Avvertenze sulle batterie
Questo prodotto è dotato di accumulatore ai polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o scomporre l'accumulatore e non usarlo in ambienti umidi e/o corrosivi. Usare esclusivamente alimentatori appropriati. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F). Il simbolo con il cassonetto barrato significa che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori usati possono contenere sostanze inquinanti che potrebbero danneggiare l'ambiente e la salute in caso di smaltimento e stoccaggio non eseguiti correttamente. Come consumatore finale siete tenuti per legge a consegnare le apparecchiature elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. In questo modo è garantito anche lo smaltimento corretto dell'accumulatore integrato.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Dichiarazione di conformità
Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

TR

Amacına uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir kulaklık seti olarak bir bilgisayara bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.

Pil ile ilgili açıklamalar
Bu ürün bir lityum polimer aküsüyle donatılmıştır. Ürünü parçalamayın, açmayın ve ayırmayın ve ürünü nemli ve/veya korozyon oluşabilecek bir çevrede kullanmayın. Yalnızca uygun şarj cihazları kullanın. Ürünü 60°C (140°F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın. Üzeri çizilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel atıklara atılmaması gerektiğini belirtir. Eski piller ve aküler, usulüne uygun tasfiye edilmediklerinde ya da usulüne aykırı depolandıklarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama yerine iade etmekle son kullanıcı olarak siz yükümlüsünüz. Bu sayede yerleşik akünün doğru tasfiyesi sağlanır.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Yüksek seste uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Uygunluk beyanı
İşbu belgeyle Jöllenbeck GmbH, bu ürünün AB Yönergesi 1999/5/EC'ye ilişkin önemli güvenlik yönetmeliklerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını www.speedlink.com adlı web sitemizden talep edebilirsiniz.

Teknik destek
Bu üründe ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве головной гарнитуры для подключения к компьютеру в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указаниям производителем цели использования изделия.

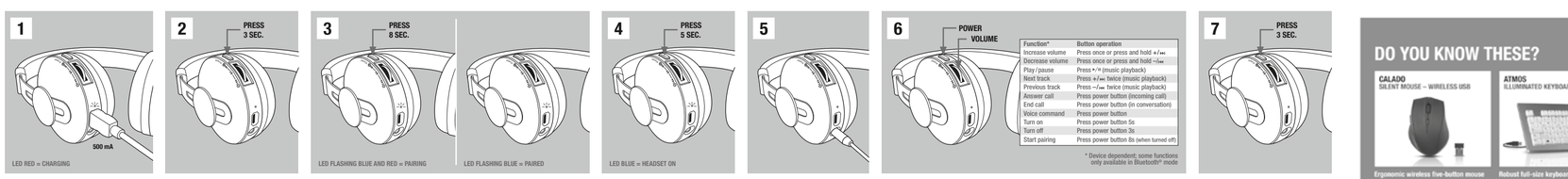
Информация об элементах питания
Это изделие оснащено литий-полимерным аккумулятором. Не повреждайте, не открывайте и не разбирайтеего , а также не используйте его во влажных местах и/или местах, где возможно корродирование. Используйте исключительно подходящие зарядные устройства. Не подвергайте изделие воздействию температур выше 60°C (140°F). Символ перечеркнутого контейнера для мусора значит, что изделие нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Старые батарейки и аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью. Вы в качестве конечного пользователя по закону обязаны сдавать старые электроприборы в специальный пункт для их сбора. Таким образом обеспечивается и правильная утилизация встроенного аккумулятора.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Заявление о соответствии
Данным Jöllenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям о безопасности Директивы ЕС 1999/5/EC. Полное заявление о соответствии можно затребовать на нашем сайте по адресу www.speedlink.com.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.


1
LED RED = CHARGING
500 mA
2
PRESS
3 SEC.
LED FLASHING BLUE AND RED = PAIRING
3
PRESS
8 SEC.
LED FLASHING BLUE = PAIRED
4
PRESS
5 SEC.
LED BLUE = HEADSET ON
5
6
POWER
VOLUME
Function* | Button operation
Increase volume | Press once or press and hold +/▲
Decrease volume | Press once or press and hold −/▼
Play / pause | Press ⏯ (music playback)
Next track | Press ⏭ twice (music playback)
Previous track | Press twice ⏮ (music playback)
Answer call | Press power button (incoming call)
End call | Press power button (in conversation)
Voice command | Press power button
Turn on | Press power button 5s
Turn off | Press power button 3s
Start pairing | Press power button 8s (when turned off)
* Device dependent; some functions only available in Bluetooth® mode
7
PRESS
3 SEC.

ES

1. En primer lugar carga el headset enchufando el cable micro-USB adjunto a un puerto USB activo (500 mA). Durante la carga (cerca de 3 horas) se enciende el LED del headset en rojo, al terminar de cargar se apaga este piloto. Antes de iniciar cualquier acción carga el headset por completo y ten en cuenta que la primera vez puede durar un poco más de lo normal. También es posible cargar el headset mientras se está utilizando.
2. Asegúrate de que el headset está desconectado; en caso contrario para desconectarlo pulsa el botón power y mantenlo pulsado durante tres segundos.
3. Para poner el headset en modo vinculación, mantén pulsado el botón power durante unos ocho segundos. El LED comienza a parpadear en rojo y azul durante la fase de detección. Establece la conexión de tu dispositivo de salida (smartphone o tablet) con Bluetooth® a los altavoces («SPEEDLINK TRACTS»). El proceso es diferente según el dispositivo que dispongas, para más detalles consulta el manual del dispositivo. Si el sistema te pide un código de números, escribe «0000». Tras haber establecido la conexión, parpadea el LED en azul en alternancia lenta. La conexión con el último dispositivo utilizado se restaurará después del apagado y encendido automático, si este está en el área de alcance. Ten en cuenta que ese proceso puede tardar hasta 10 segundos.
4. Para conectar el headset, pulsa y mantén pulsado el botón power durante cinco segundos. El LED vuelve a encenderse en azul.
5. De forma alternativa, puedes conectar el headset a la fuente de salida con el cable de audio de 3,5 mm suministrado. Mientras, la conexión Bluetooth® permanecerá establecida. Ten en cuenta que sólo es posible la reproducción por cable de audio sin una transmisión simultánea de señal de Bluetooth®.
6. El control de volumen del lado izquierdo del headset se encarga también de regular el volumen y el control de reproducción. Otras informaciones se cotejan en la tabla.
7. Para desconectar el headset, pulsa y mantén pulsado el botón power durante tres segundos. El aparato se desconecta automáticamente a los diez minutos si no se está usando. Cuando la potencia disminuye, vuelva a cargar el headset.

IT

1. Innanzitutto caricare l'headset collegandolo tramite il cavo di ricarica micro USB in dotazione a una porta USB (500 mA) libera. Durante la ricarica (ca. 3 ore) il LED sulla cuffia è acceso di rosso, a ricarica ultimata si spegne. Caricare l'headset completamente prima di usarlo per la prima volta. Si precisa che la prima ricarica può durare leggermente più del solito. La ricarica può essere effettuata anche durante l'utilizzo dell'headset.
2. Accertarsi che l'headset sia spento, in caso contrario tenere premuto il pulsante di alimentazione per circa tre secondi.
3. Mettere quindi l'headset in modalità di connessione premendo il pulsante di alimentazione per circa otto secondi. Nella fase di riconoscimento il LED inizia a lampeggiare con luce alternata blu e rossa.
   Creare ora (per esempio smartphone o tablet PC) la connessione Bluetooth® tra dispositivo di uscita e headset («SPEEDLINK TRACTS»). Questa procedura differisce a seconda del dispositivo usato. Per ulteriori informazioni consultare il manuale del dispositivo. Se richiesto, inserire il codice numerico «0000». A connessione avvenuta il LED lampeggia lentamente in blu. La connessione con l'ultimo dispositivo utilizzato viene nuovamente creata dopo averlo spento e riacceso, quando si trova nel raggio di portata. Si precisa che questa procedura può durare fino a 10 secondi circa.
4. Per accendere l'headset, tenere premuto il pulsante di alimentazione per circa cinque secondi e il LED blu si accende.
5. In alternativa potete collegare l'headset a una fonte audio tramite il cavo audio 3,5mm fornito in dotazione. Nel frattempo rimane attiva la connessione Bluetooth®. Si precisa che la riproduzione tramite il cavo audio non è possibile in contemporanea con la trasmissione Bluetooth® del segnale.
6. I regolatori del volume sul lato sinistro dell'headset consente la regolazione del volume e il controllo della riproduzione. Consultare la tabella per altri dettagli.
7. Per spegnere l'headset, tenere premuto il pulsante di alimentazione per circa tre secondi. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo dieci minuti che non viene usato. Quando la prestazione diminuisce, caricare nuovamente l'headset.

TR

1. İlk önce kulaklık setini (Headset) birlikte verilen mikro USB şarj kablosunu boş bir USB bağlantısına (500mA) takarak şarj edin. Şarj işlemi (yakl. 3 saat) esnasında kulaklık setindeki LED kırmızı yanar ve şarj işlemi bittikten sonra söner. Lütfen kulaklığı ilk kullanım öncesinde tamamen şarj edin ve birinci şarj işleminin biraz daha fazla zaman alabileceğine dikkat edin. Kulaklık, kullanılırken de şarj edilebilir.
2. Kulaklık setinin kapatıldığından emin olun – kapatılmamışsa, kapatmak için Power tuşunu üç saniye kadar basılı tutun.
3. Kulaklık setini, Power tuşunu yakl. sekiz saniye süreyle basılı tutarak bağlantı moduna değiştirin. Algılama evresinde LED değişimli olarak mavi ve kırmızı yanıp sönmeye başlar. Şimdi çıkış cihazınız üzerinden (örneğin akıllı telefon veya tablet PC) kulaklığa Bluetooth® bağlantısını ("SPEEDLINK TRACTS") oluşturun. Bu işlem kullanılan cihaza bağlı olarak farklılık gösterir, ayrıntılı bilgileri cihazınızın ek kitabından alabilirsiniz. Bir sayı kodunun girilmesi gerekiyorsa "0000" girin. Bağlantı oluşturulduktan sonra LED kısa aralıklarla mavi yanıp söner. Son kullanılan cihazla olan bağlantı, cihaz erişim alanında bulunduğunda kapatıp açınca otomatik olarak tekrar oluşturulur. Bu işlemin yakl. 10 saniyeye kadar sürebileceğini lütfen dikkate alın.
4. Kulaklık setini açmak için Power tuşunu yaklaşık beş saniye basılı tutun. Bunun üzerine LED mavi renkte yanar.
5. Alternatif olarak kulaklığı, birlikte verilen 3,5mm audio kablosu üzerinden bir çıkış kaynağına bağlayabilirsiniz. Bu esnada Bluetooth® mevcut kalır. Audio kablosu üzerinden çıkışın sadece aynı anda Bluetooth® sinyal aktarımı olmadığında mümkün olduğunu lütfen dikkate alın.
6. Kulaklık setinin sol tarafındaki ses kontrolü ses seviyesi ayarı ve oynatma kumandası içindir. Daha ayrıntılı bilgiler için tabloya bakın.
7. Kulaklık setini kapatmak için Power tuşunu yakl. üç saniye kadar basılı tutun. Cihaz kullanılmadığında, kendini on dakika sonra otomatik olarak kapatır. Performans düştüğünde kulaklığı lütfen tekrar şarj edin.

RU

1. Сначала зарядите гарнитуру, для чего соедините зарядный Micro-USB-кабель из комплекта поставки со свободным USB-разъемом (500мА). Во время процесса зарядки (ок. 3 часов) светодиод на гарнитуре горит красным, после завершения процесса зарядки он гаснет. Перед первым использованием зарядите гарнитуру полностью и помните о том, что для первой зарядки может потребоваться несколько больше времени чем обычно. Зарядка возможна также и во время использования гарнитуры.
2. Убедитесь в том, что гарнитура выключена – если она не выключена, для выключения нажмите кнопку Power и удерживайте ее в нажатом положении около трех секунд.
3. Переведите гарнитуру в режим связи, для чего нажмите кнопку Power и удерживайте ее в нажатом положении около восьми секунд. Во время фазы распознавания светодиод начнет попеременно мигать синим и красным. Теперь установите связь устройства вывода (например, смартфона или планшетного ПК) по Bluetooth® с гарнитурой («SPEEDLINK TRACTS»). Этот процесс может немного изменяться в зависимости от конкретного устройства, более подробная информация приведена в руководстве устройства. Если понадобится ввести числовой код, введите «0000». После успешного установления связи светодиод будет медленно мигать синим. Соединение с последним используемым устройством после выключения и включения будет восстановлено автоматически, если расстояния до него будет достаточным. Помните о том, что этот процесс может продолжаться до около 10 секунд.
4. Чтобы включить гарнитуру, нажмите кнопку Power и удерживайте ее нажатой примерно пять секунд. После этого светодиод начнет гореть синим.
5. Гарнитуру также можно соединить с устройством вывода с помощью аудиокабеля на 3,5мм из комплекта поставки. При этом соединение Bluetooth® сохраняется. Помните о том, что вывод через аудиокабель возможен только без одновременной передачи сигнала по Bluetooth®.
6. Регулятор громкости на левой стороне гарнитуры используемый для регулирования громкости и управления воспроизведением. Другие подробности приведены в таблице.
7. Для выключения гарнитуры нажмите кнопку Power и удерживайте ее нажатой в течение трех секунд. Устройство выключается автоматически, если им не пользоваться в течение десяти минут. Как только мощность упадет, снова зарядите гарнитуру.

DO YOU KNOW THESE?
SPEEDLINK
CALADO
SILENT MOUSE – WIRELESS USB
Ergonomic wireless five-button mouse for whisper-quiet comfort
ATMOS
ILLUMINATED KEYBOARD
Robust full-size keyboard with switchable key illumination
CARVON
TOUCHSCREEN PEN
Stylish touch pen with carbon barrel and ballpoint pen function
CORDO
BLUETOOTH® KEYBOARD CASE
Case featuring Bluetooth® board and stand function for the Apple® iPad® 3 or 4
DECUS
GAMING MOUSE
Professional gaming mouse with a huge array of customisation options
TORID
GAMEPAD – WIRELESS
Wireless gamepad featuring Dual-Mode technology for maximum compatibility
TOKEN
PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®
Active wireless Bluetooth® speaker for unlimited music enjoyment everywhere
METHYON
2.1 SUBWOOFER SYSTEM
2.1 speaker system with a powerful subwoofer for extreme bass
SPEEDLINK
www.speedlink.com

SE

Föreskriven användning
Den här produkten är endast avsedd som headset för anslutning till en dator och den får bara användas inomhus. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

Information om batterier
Den här produkten är utrustad med ett litiumpolymerbatteri. Du får inte skada, öppna eller ta isär batteriet och inte använda det i fuktig omgivning och/eller där det finns risk för korrosion. Använd endast lämpliga laddare. Utsätt inte produkten för temperaturer över 60°C (140°F). Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som kan skada miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska batterier till ett allmänt insamlingsställe för kassering. Då kommer samtidigt det inbyggda batteriet att kasseras korrekt.

Undvik hörselskador
AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radiovanliggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Försäkran om överensstämmelse
Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

DK

Korrekt anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som headset for tilslutningen til en computer og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Batterianvisninger
Dette produkt er udstyret med litium-polymer-akkumulator. Du må ikke beskadige, åbne eller adskille batteriet og ikke bruge det i fugtige og/eller korrosive områder. Brug kun de egnede opladeenheder. Produktet må ikke udsættes for temperaturer over 60 °C (140 °F). Symbolet med den gennemstregede skraldespand på batterier/akkumulatorer betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt. Du er forpligtet til at afgive brugte el-enheder hos et officielt samlingssted for el-enheder. På den måde sørges der også for en korrekt bortskaffelse af integrerede akkumulatorer.

Undgå høreskader
GIV AGT: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseshenvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioantaling, mobiltelefoner, urladdninger fra mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktivet 1999/5/EC. Den komplette overensstemmelseserklæring kan rekvireres på vores webside på www.speedlink.com.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako zestaw słuchawkowy do podłączenia do komputera i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Informacje na temat akumulatorów
Produkt ten jest wyposażony w akumulator litowo-polimerowy. Nie należy go uszkadzać, otwierać ani rozkładać; nie należy też użytkować go w środowisku wilgotnym lub powodującym korozję. Należy używać tylko odpowiednich ładowarek. Nie narażać produktu na temperatury powyżej 60°C (140°F). Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że produkta nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaściwej utylizacji mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do wyznaczonego punktu zbiórki. Gwarantuje to także prawidłowe usunięcie wbudowanego akumulatora.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: długie słuchanie przy duzej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Deklaracja zgodności
Jöllenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą naszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak headsetként számítógépre történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

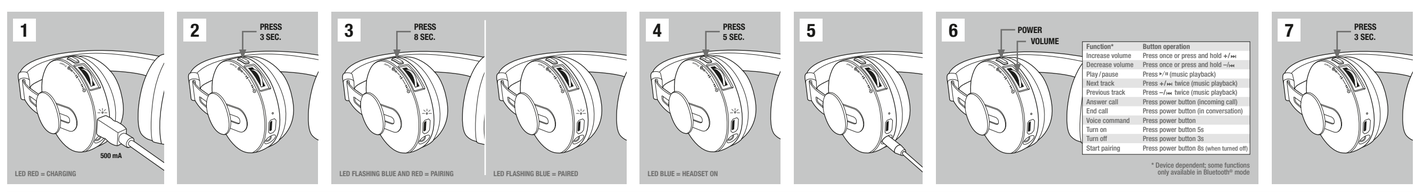
Elemre vonatkozó tudnivalók
A termék lítium ionos akkuval van ellátva. Ne sértse meg, ne nyissa fel és ne szedje szét, valamint ne használja nedves és/vagy rozsdásodó környezetben. Csak megfelelő töltőt használjon. Ne tegye ki a terméket 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletnek. Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében. Végső felhasználóként törvény kötelezi Önt arra, hogy a kiselejtezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. Így szavatolható a behelyezett akkuk megfelelő kiselejtezése is.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

Megfelelőségi nyilatkozat
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Megfelelőségi nyilatkozat
A Jöllenbeck Kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

Műszaki támogatás
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.



Function*	Button operation
Increase volume	Press once or press and hold +/▲▲
Decrease volume	Press once or press and hold –/▼▼
Play / pause	Press ►/■ (music playback)
Next track	Press +/▲▲ twice (music playback)
Previous track	Press –/▼▼ twice (music playback)
Answer call	Press power button (incoming call)
End call	Press power button (in conversation)
Voice command	Press power button
Turn on	Press power button 5s
Turn off	Press power button 3s
Start pairing	Press power button 8s (when turned off)

* Device dependent; some functions only available in Bluetooth® mode

SE

1. Ladda först upp headsetet genom att koppla det till en ledig USB-anslutning (500mA) med medföljande micro USB-laddningskabel. Under laddningsprocessen (ca 3 timmar) lyser indikatorlampan på headsetet rött och när laddningen är färdig slocknar den. Ladda upp headsetet fullständigt innan det används första gången och tänk på att det kan ta lite längre tid den första gången man laddar. Du kan även ladda och använda headsetet samtidigt.
2. Försäkra dig om att headsetet är avstängt – om inte så håller du Power-knappen inne i ca tre sekunder för att stänga av det.
3. Sätt sedan headsetet på kopplingsläge genom att hålla Power-knappen inne i ungefär åtta sekunder. Under upptäcktsfasen börjar indikatorlampan att blinka omväxlande blått och rött. Skapa sedan en bluetooth®-förbindelse till headsetet (“SPEEDLINK TRACTS”) med din outputapparat (t ex en tablet PC eller en smartphone). Den här processen varierar, beroende på apparat. Mer information finns i apparatens manual. Om du måste mata in en sifferkod skriver du in ”0000”. När förbindelsen upprättats blinkar indikatorlampan blått med långa mellanrum. Förbindelsen till den apparat som användes senast återställs automatiskt när headsetet stängts av och sedan kopplats på igen, såvida det befinner sig inom räckvidden. Observera att det kan ta upp till 10 sekunder.
4. Håll Power-knappen inne i ca fem sekunder för att koppla på headsetet; Indikatorlampan börjar lysa blått.
5. Alternativt kan du koppla headsetet till en spelare med medföljande 3,5mm-audiokabel. Bluetooth®-förbindelsen bryts inte under tiden. Kom ihåg att det bara går att använda audiokabeln om bluetooth®-signalen inte överförs samtidigt.
6. Volymknontroll på headsetets vänstra sida används för att reglera volymen och styra uppspelningen: Fler detaljer finns i tabellen.
7. För att stänga av headsetet håller du Power-knappen inne i ungefär tre sekunder. Produkten stängs av automatiskt efter tio minuters inaktivitet. Så snart kapaciteten börjar avta ska du ladda upp headsetet igen.

DK

1. Oplad først headsettet ved at slutte det vedlagte Micro-USB-ladekabel til en ledig USB-port (500mA). Under opladningen (ca. 3 timer) lyser LED på headsettet rødt, og når opladningen er slut, slukkes den. Oplad headsettet fuldstændigt før første brug, og bemærk,at den første opladning tager lidt længere tid end sædvanligt. Det er også muligt at oplade, mens headsettet er i brug.
2. Sørg for, at dit headset er slukket - hvis det ikke er tilfældet, tryk og hold „Power“-tasten for ca. tre sekunder.
3. Stil headsettet på forbindelsesmodus ved at trykke på Power-tasten cirka otte sekunder. LED begynder at blinke skiftevist blåt og rødt under registreringsfasen. Etablér nu Bluetooth®-forbindelsen til headsettet („SPEEDLINK TRACTS“) mei din outputapparat (f.eks. smartphone eller tablet-PC). Dette forløb er forskelligt fra apparat til apparat, og du kan finde yderligere informationer i apparatets manual. Hvis det er nødvendigt at indtaste en talkode, skal ud indtaste »0000«. Når forbindelsen er etableret, blinker LED blåt med længe mellemrum. Forbindelsen til det sidst anvendte apparat genetableres automatisk efter fra- eller tilkobling, hvis apparatet er inden for rækkevidde. Bemærk, at dette forløb kan vare ca. 10 sekunder.
4. For at tænde for headsettet skal du trykke på Power-knappen i cirka fem sekunder. LED lyser så blåt.
5. Som alternativ kan headsettet tilsluttes med en output-kilde via det medfølgende 3,5mm-audiokabel Bluetooth®-forbindelsen er fortsat etableret Bemærk, at afspilning via audiokablet kun er mulig, når Bluetooth®-signaloverførsel er deaktiveret.
6. Volumenkontrollen på venstre headset-side bruges til lydstyrkeregulering og afspilningsstyring. Se tabellen for yderligere informationer.
7. For at slukke for headsettet skal du trykke på Power-knappen i cirka tre sekunder. Apparatet slukkes automatisk efter ti minutter, hvis det ikke anvendes. Så snart effekten aftager, skal du oplade headsettet igen.

PL

1. W celu naładowania akumulatora, podłącz zestaw słuchawkowy za pośrednictwem dołączonego kabla ładowania mikro USB do wolnego portu USB (500mA). Podczas ładowania (ok. 3 godziny) zapala się czerwona dioda w zestawie słuchawkowym; po naładowaniu akumulatora dioda gaśnie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator. Należy pamiętać, że pierwsze ładowanie może trwać nieco dłużej. Ładowanie jest możliwe także w trakcie użytkowania zestawu.
2. Upewnij się, czy zestaw słuchawkowy jest wyłączony – jeśli nie, naciśnij i przytrzymaj przez około trzy sekund przycisk zasilania.
3. Następnie przełącz zestaw słuchawkowy w tryb łączenia, naciskając i przytrzymując przez około osiem sekund przycisk zasilania. W trakcie fazy wykrywania, dioda miga naprzemiennie niebieskim i czerwonym kolorem. Teraz w urządzeniu odtwarzającym (np. smartfonie lub tablecie) połączenie Bluetooth® z zestawem słuchawkowym („SPEEDLINK TRACTS”). Przebieg tej operacji różni się w zależności od urządzenia, szczegółowe informacje na ten temat podane w instrukcji obsługi danego urządzenia. W razie potrzeby wprowadź kod „0000”. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia dioda powoli miga niebieskim kolorem. Połączenie z ostatnio używanym urządzeniem zostanie automatycznie ponownie nawiązane po wyłączeniu i włączeniu, o ile jest ono w zasięgu. Należy pamiętać, że proces ten może trwać do 10 sekund.
4. Aby włączyć zestaw słuchawkowy, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ok. 5 sekund. Dioda LED świeci w kolorze niebieskim.
5. Alternatywnie zestaw słuchawkowy można podłączyć za pomocą znajdującego się w zestawie kabla audio 3,5mm. Połączenie Bluetooth® nie zostanie przez to przerwane. Należy pamiętać, że odtwarzanie przez kabel jest możliwe tylko bez jednoczesnego przesyłania sygnałów przez Bluetooth®.
6. Regulacja głośności po lewej stronie zestawu słuchawkowego stosuje do regulacji głośności i sterowania odtwarzaniem. Więcej szczegółów znajdziesz w tabeli.
7. W celu wyłączenia zestawu słuchawkowego naciśnij i przytrzymaj przez ok. trzy sekundy przycisk zasilania. W razie nieużywania urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie ok. 10 minut. Gdy spadnie moc, należy ponownie naładować akumulator urządzenia.

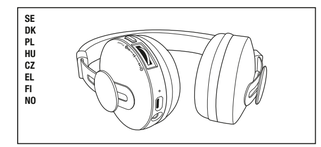
HU

1. Először töltse fel a headsetet: a csomagban található mikro USB töltőkábelt csatlakoztassa valamelyik szabad USB porthoz (500 mA). Töltés közben (kb. 3óra) piros színnel világít a headseten lévő LED, a művelet végén pedig kialszik. Első használat előtt teljesen töltse fel a headsetet, és vegye figyelembe azt is, hogy az első töltés a szokásosnál kissé hosszabb időt vehet igénybe. A készüléket a headset használata közben is fel lehet tölteni.
2. Győződjön meg arról, hogy a headset ki van kapcsolva. Ha nem, akkor nyomja le kb. három másodpercig a Power gombot.
3. A headsetet állítsa csatlakoztatási üzemmódba: nyomja le kb. nyolc másodpercig a Power gombot. A LED a felismerési szakaszban felváltva kéken és pirosan villog. Hozzon létre Bluetooth®-kapcsolatot kimeneti készüléke (például okostelefon vagy táblaszámítógép) és a headset („SPEEDLINK TRACTS”) között. Ez a folyamat készüléktől függően különböző lehet, a részletes tudnivalókat a készülék kézikönyvében találja meg. Amennyiben számítód bevitele szükséges, adja be a „0000”-t. Sikeres csatlakoztatás után a LED lassú ütemben kéken villog. Ki- és bekapcsolást követően automatikusan összeköttetés épül fel az utolsó alkalommal használt készülékkel, ha ez a készülék hatókörön belül van. Ne feledjse el, hogy ez a művelet akár kb. 10 másodpercig is eltarthat.
4. A headset bekapcsolásához tartsa kb. öt másodpercig lenyomva a Power gombot. A LED ezt követően kéken világít.
5. Alternatív megoldásként a headsetet a készülékhez adott 3,5-mm-es audiókábellel is csatlakoztathatja a kimenethez. Ennek során a Bluetooth® összeköttetés a továbbiakban is fennáll. Ne feledjse el, hogy az audiókábeles adatátvitel csak akkor működik, ha használatával egyidejűleg nincs Bluetooth®-jelátvitel.
6. A bal headset oldalon lévő hangerőszabályzót a hangerő szabályozására és a lejátszás vezérlésére valók: Ezek funkcióit a táblázat adja meg.
7. A headset kikapcsolásához tartsa kb. három másodpercig lenyomva a Power gombot. A már nem használt készülék tíz perc elteltével automatikusan kikapcsol. Töltse újra a headsetet, ha lecsökken a teljesítménye.

SPEEDLINK®

QUICK INSTALL GUIDE

SE
DK
PL
HU
CZ
EL
FI
NO



SL-8762-BK // VERS. 1.0

CE

©2014 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of the Jöllenbeck GmbH. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jöllenbeck GmbH is under license. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.
JÖLLENBECK GMBH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product?
Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

CZ

Použití podle určení

Tento produkt je vhodný pouze jako headset pro zapojení do počítače a použití v uzavřených prostorách. Firma Jollenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než bylo uvedeny výrobcem.

Upozornění k bateriím

Tento výrobek je vybaven lithium-polymerovou baterií. Nepoškozujte jej a ani jej neotevírejte a ani nerozebírejte a nepoužívejte jeho ve střízlivém a/nebo korozivním prostředí. Používejte pouze vhodné nabíječky. Výrobek nevystavujte teplotám nad 60°C (140°F). Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Staré baterie a akumulátory obsahují kontaminující látky, které při nesprávném odstraňování nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví. Jak koncový uživatel máte dle zákona povinnost, odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběrny. Tím je také zajištěna správná likvidace zabudovaného akumulátoru.

Zabránění poškození sluchu

POZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.

Informace o konformitě

Za působení silných statických, elektrických, nebo hydrosvokrevnících polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

Prohlášení o shodě

Firma Jollenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

Technicky suport

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychlejí dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς

Αυτό το προϊόν ενδέχεται μόνο ως σετ ακουστικών για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jollenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Υποδείξεις για τις μπαταρίες

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν συσσωρευτή λιθίου - πολυμερούς. Μην καταστρέφετε, ανοίγετε ή σπασυνσυρμολογείτε τον συσσωρευτή και μην τον χρησιμοποιείτε σε υγρό καιή σε περιβάλλον διάβρωσης. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κατάλληλες συσκευές φόρτισης. Μην εκθέτετε το προϊόν σε θερμοκρασίες άνω των 60°C (140°F). Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου σημαίνει ότι τα μπαταρίες δεν πρέπει να επιτρέπεται να πετιέται στα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες και οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε εσφαλμένη απόρριψη ή αποθήκευση μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας. Εσείς ως τελικός χρήστης έστε υποχρεωμένοι από παραδίδετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Έτσι εξασφαλίζεται και η σωστή απόρριψη του τοποθετημένου συσσωρευτή.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή

ΠΡΟΣΟΧΗ: Με ανράσιη μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.

Υποδείξη συμμόρφωσης

Υπό την επίφαση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Διά της παρούσης η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας της. Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/Ε.Κ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη Δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο www.speedlink.com.

Τεχνική υποστήριξη

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö

Tämä tuote soveltuu ainoastaan kuulokemikrofonina tietokoneeseen liitettäväksi ja yra tri yörtöri cti klusrotsiç χώρους. H Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

Paristoa koskevia ohjeita

Tässä tuotteessa on litiumpolymeriakku. Sitä ei saa vaurioittaa, avata tai purkaa eikä sitä saa käyttää kosteassa jaitai korrosiivisessa ilmaittavassa ympäristössä. Käytä ainoastaan soveltuvia latauslaitteita. Älä altista tuotetta lämpötiolle, jotka ovat yli 60°C (140°F). Yliviivattu roska-astiasymboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa. Käytetyt paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä, mikäli niitä ei hävitetä ja varastoida asianmukaisella tavalla. Tuotteiden loppukäyttäjä on lain mukaan velvollinen toimittamaan käytetyt sähkölaitteet viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen. Siten voidaan varmistaa myös asennettujen akkujen määräysten mukainen hävittäminen.

Kuulovaurioiden välttäminen

HUOMIO: Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuunteluvoi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.

Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus

Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote on EU-direktiivin 1999/5/EY tarvamäärästen mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan yritykserme kotisivulla osoitteessa www.speedlink.com.

Tekninen tuki

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, kääntny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

NO

Forskriftsmessig bruk

Dette produktet er kun ment som headsett for tilkobling til en datamaskin, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Batterianvisninger

Dette produktet er utstyrt med et litium-polymer-batteri. Skader på, åpning av eller demontering skal ikkeutføres, og bruk det ikke ved fuktige ogeller korrosjonsrike forhold. Bruk kun egnede ladeapparater. Ikke utsett produktet for temperaturer over 60°C (140°F). Symbolet av en avfallsbøtte med strek over betyr at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Gamle batterier og oppladbare batterier kan inneholde skadelige stoffer som ved feilaktig avfallshåndtering eller lagring kan føre til miljøskader eller helseskader. Du er som sluttbruker rettslig forpliktet til å levere brukte elektriske apparater inn til gjenbruk. Derved sikres også korrekt deponering av innebygde batterier.

Forhindre hørselsskader

OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselsskader. Kontroller innstilte lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

Samsvarsanvisning

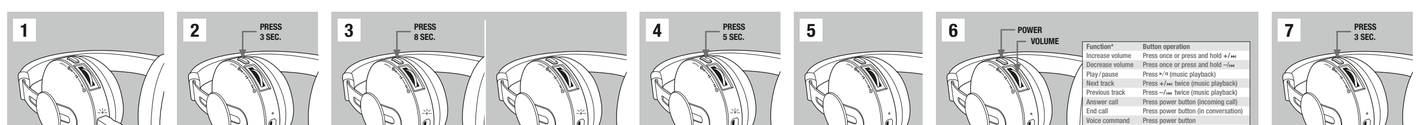
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Samsvarserklæring

Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhetsbestemmelsene i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår webside under www.speedlink.com.

Teknisk Support

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.



CZ

1. Headset nejdříve nabijte zapojením přiloženého mikro-USB nabíjecího kabelu do volného USB portu (500mA). Během nabíjení (cca 3 hodiny) svítí diody LED na headsetu červeně, po jeho ukončení tyto zhasnou. Před prvním použitím nabijte úplně headset a mějte na vědomí, že první nabíjení může trvat o něco déle než obvykle. Nabíjení je také možné i během používání headsetu.
2. Ubezpečte se, zda je vypnutý headset – pokud ne, podržte k vypnutí přibližně tři sekundy stisknuté tlačítko Power.
3. Uvedte headset nyní do spojovacího režimu podržením po dobu přibližně osm sekund stlačeného tlačítka Power. Během detekovací fáze začne blikat LED střídavě modře a červeně. Pomocí Vašeho výstupního zařízení (například smartphone nebo tablet-PC) navažte spojení Bluetooth® s headsetem („SPEEDLINK TRACTS"). Tento proces je odlišný v závislosti na zařízení, další informace naleznete v příručce zařízení. Je-li potřebné zadání číselného kódu, zadejte „0000". Po úspěšném spojení blikal LED v pomalých intervalech modře. Po zapnutí a vypnutí se spojení s naposledy použitým zařízením opět automaticky obnoví, pokud je toto v dosahu. Vezměte prosím na vědomí, že tento proces může trvat až 10 sekund.
4. K zapnutí headsetu podržte pod dobu pěti sekund stisknuté tlačítko Power. LED se poté rozsvítí modře.
5. Alternativně můžete zapojit headset pomocí přiloženého 3,5mm audio kabelu do výstupního zdroje. Bluetooth® spojení zůstane mezitím i nadále navázáno. Vezměte prosím na vědomí, že výstup přes audio kabel je možný pouze bez současného přenosu signálu Bluetooth®.
6. Ovladač hlasitosti na levé straně headsetu slouží k regulaci hlasitosti a ovládání reprodukce. Další podrobnosti naleznete v tabulce.
7. K vypnutí headsetu podržte stisknuté tlačítko Power asi tři sekundy. V případě nepoužívání se zařízení po deseti minutách automaticky vypne. Jakmile poklesne výkon, nabijte headset znovu.

EL

1. Αρχικά φορτίστε το σετ ακουστικών συνδέοντας το μέσω του εσώκλειστου καλωδίου φόρτισης Micro-USB με μια ελεύθερη υπόδοχη σύνδεσης USB (500mA). Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης (περ. 3 ώρες) ανάβει κόκκινη η LED στο σετ ακουστικών, μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας σβήνει. Παρακαλούμε φορτίστε το σετ ακουστικών πλήρως πριν από την πρώτη χρήση και προσέξτε ότι η πρώτη διαδικασία φόρτισης μπορεί να απαιτήσει λίγο περισσότερο χρόνο από ότι συνήθως. Η φόρτιση είναι επίσης δυνατή και κατά τη διάρκεια της χρήσης του σετ ακουστικών.
2. Εξασφαλίστε ότι τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα – εάν δεν είναι, κρατήστε για την απενεργοποίηση το πλήκτρο Power πατημένο για περίπου τρία δευτερόλεπτα.
3. Θέστε το σετ ακουστικών στη λειτουργία σύνδεσης, κρατώντας πιεσμένο το πλήκτρο Power για περίπου οχτώ δευτερόλεπτα. Η LED αρχίζει να αναβοσβήνει διαδοχικά μπλε και κόκκινη κατά τη φάση αναγνώρισης. Τώρα δημιουργήστε μέσω της συσκευής αναπαραγωγής (για παράδειγμα Smartphone ή Tablet-PC) τη σύνδεση Bluetooth® με το σετ ακουστικών («SPEEDLINK TRACTS»). Αυτή η διαδικασία διαφοροποιείται ανάλογα με τη συσκευή. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες λεπτομέρειες στο εγχειρίδιο της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητη η εισαγωγή ενός κωδικού με ψηφία, εισάγετε το «0000». Μετά από επιτυχή σύνδεση η LED μπλε αναβοσβήνει η LED μπλε σε αργά διαστήματα. Η σύνδεση με την τελευταία χρησιμοποιούμενη συσκευή επανσδημιουργείται αυτόματα μετά από την απενεργοποίηση και ενεργοποίηση, εφόσον η συσκευή βρίσκεται κοντά. Προσέξτε ότι αυτή η διαδικασία μπορεί να απαιτεί έως και περ. 10 δευτερόλεπτα.
4. Για να ενεργοποιήσετε το σετ ακουστικών, κρατήστε το πλήκτρο Power πιεσμένο για περίπου πέντε δευτερόλεπτα. Η LED ανάβει αμέσως μπλε.
5. Εναλλακτικά μπορείτε να συνδέσετε το σετ ακουστικών μέσω του απεστσαλμένου καλωδίου ήχου 3,5χιλ. με μια πηγή αναπαραγωγής. Η σύνδεση Bluetooth® διατηρείται τότε. Προσέξτε ότι μια αναπαραγωγή μέσω του καλωδίου ήχου είναι δυνατή μόνο εάν δεν μεταδίδεται ταυτόχρονα σήμα Bluetooth®.
6. Ο έλεγχος του όγκου στην αριστερή πλευρά των ακουστικών έξυπηρετεί στη ρύθμιση της έντασης και στον έλεγχο της αναπαραγωγής. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες λεπτομέρειες στον πίνακα.
7. Για την απενεργοποίηση του σετ ακουστικών, κρατάτε το πλήκτρο Power πατημένο για περίπου τρία δευτερόλεπτα. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από δέκα λεπτά χωρίς χρήση, μετά από δέκα λεπτά. Μόλις η απόδοση αρχίσει να μειώνεται, φορτίστε πάλι το σετ ακουστικών.

FI

1. Lataa kuulokemikrofoni ensiksi täyteen liittämällä se mukana tulevalla micro-USB-latausjohdolla vapaaseen USB-liitäntään (500mA). Lataustapahtuman aikana (n. 3 tuntia) kuulokemikrofonin merkkivalo palaa punaisena, tapahtuman päätyttyä se sammuu. Lataa kuulokemikrofoni täyteen ennen ensimmäistä käyttöä ja huomaa, että ensimmäinen lataus saattaa kestää tavallista kauemmin. Lataaminen on mahdollista myös kuulokemikrofonin käytön aikana.
2. Varmista, että kuulokemikrofoni on kytketty pois päältä – mikäli ei, pidä Power-painiketta painettuna noin kolmen sekunnin ajan sammuttaaksesi sen.
3. Aseta kuulokemikrofoni nyt yhteystilaan pitämällä Power-painiketta painettuna noin kahdeksan sekunnin ajan. LED alkaa vilkkua tunnistusvaiheen aikana vuorotellen sinisenä ja punaisena. Luo nyt toistolaitteesi (esimerkiksi älypuhelin tai tabletti) kautta Bluetooth®-yhteys kuulokemikrofoniin („SPEEDLINK TRACTS"). Tässä toimenpiteessä on eroja laitteesta riippuen, lähempiä ohjeita löytyy laitteen käsikirjasta. Jos numerokoodin syöttöä vaaditaan, syötä "0000". Kun yhteys onnistuu, LED vilkkuu hitaasti sinisenä. Yhteys viimeksi käytettyyn laitteeseen luodaan automaattisesti sammutuksen ja käynnistyksen jälkeen uudelleen, mikäli laite on kantomatkan päässä. Huomaa, että tämä toimenpide voi kestää jopa n. 10 sekuntia.
4. Kytke kuulokemikrofoni päälle painamalla Power-painiketta noin viiden sekunnin ajan. LED palaa sen jälkeen sinisenä.
5. Vaihtoehtoisesti voit liittää kuulokemikrofonin mukana tulevalla 3,5mm:n audiojohdolla toistolähteeseen. Bluetooth®-yhteys on tämän aikana edelleen olemassa. Huomaa, että toisto audiojohdon kautta on mahdollista vain, kun samanaikainen Bluetooth®-signaalin siirto ei ole käytössä.
6. Kuulokemikrofonin vasemman äänenvoimakkuuden säädin puolen on tarkoitettu äänenvoimakkuuden säätöön ja toiston ohjaukseen. Lisätietoja löytyy taulukosta.
7. Sammuta kuulokemikrofoni pitämällä Power-painiketta painettuna noin kolmen sekunnin ajan. Jos laitetta ei käytetä, se sammuu kymmenen minuutin kuluttua automaattisesti. Heti kun teho laskee, lataa kuulokemikrofoni uudelleen.

NO

1. Lad først opp headsettet ved å koble det til en ledig USB-post (500mA) med den medfølgende micro-USB-ladekabelen. Under ladingen (ca. 3 timer) lyser LED-en på headsettet rødt, og etter avsluttet lading slukker den. Lad headsettet helt opp før første gangs bruk og merk at første ladeprosess kan ta noen tid enn vanlig. Det er også mulig å lade headset under bruk.
2. Sørg for at headset er slått av – hvis ikke, må du holde Power-tasten inne i ca. tre sekunder for å slå den av.
3. Sett nå headsettet i forbindelsesmodus ved å holde Power-tasten inne i ca. åtte sekunder. LED-en begynner å blinke vekslende blått og rødt under gjenkjenningsfasen. Opprett nå en Bluetooth®-forbindelse til headsettet («SPEEDLINK TRACTS») via utgangsenheten din (for eksempel smarttelefon eller nettbrett). Denne prosessen kan være forskjellig, alt etter hvilken enhet du bruker, du finner flere opplysninger om dette i enhetens bruksanvisning. Dersom det er nødvendig å taste inn en tallkode, taster du inn «0000». Etter vellykket forbindelse blinker LED-en blått med lengre mellomrom. Forbindelsen til den sist brukte enheten opprettes automatisk igjen etter ut- og innkobling, så sant denne er innen rekkevidde. Merk at denne prosessen kan ta opp til ca. 10 sekunder.
4. Hold Power-tasten inne i fem sekunder for å slå på headsettet. LED-en lyser da blått.
5. Alternativt kan du koble headsettet til utgangskilden via den medfølgende 3,5mm audiokabelen. Bluetooth®-forbindelsen vil i mellomtiden fortsette å eksistere. Merk at utgang via audiokabelen kun er mulig dersom det ikke samtidig foregår Bluetooth®-signaloverføring.
6. Høyttalerregulatoren på høyre side av headsettet tjener som lydstyrkeregulering og avspillingsstyring. Mer informasjon finner du i tabellen.
7. For å slå headsettet av holder du Power-tasten inne i ca. tre sekunder. Enheten slår seg automatisk av når den ikke har blitt brukt i ti minutter. Når effekten avtar, må headsettet lades opp igjen.

DO YOU KNOW THESE?

SPEEDLINK

CALADO
SILENT MOUSE – WIRELESS USB

Ergonomic wireless five-button mouse for whisper-quiet comfort

ATMOS
ILLUMINATED KEYBOARD

Robust full-size keyboard with switchable key illumination

CARVON
TOUCHSCREEN pen

Stylish touch pen with carbon barrel and ballpoint pen function

CORDO
BLUETOOTH® KEYBOARD

Case featuring Bluetooth® keyboard and stand function for the Apple® iPad® 3 or 4

DECUS
GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with a huge array of customisation options

TORID
GAMEPAD – WIRELESS

Wireless gamepad featuring Dual-Mode technology for maximum compatibility

TOKEN
PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®

Active wireless Bluetooth® speaker for unlimited music enjoyment everywhere

METHYON
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

2.1 speaker system with a powerful subwoofer for extreme bass

SPEEDLINK

www.speedlink.com